

# PARÓQUIA DA IMACULADA CONCEIÇÃO

## IMMACULATE CONCEPTION PARISH

181 Austin Street North  
Winnipeg, Manitoba R2W 3M7  
Office: (204) 942-3778 \* FAX (204) 944-9591



*Somos uma Comunidade Cristã vibrante da Arquidiocese de Winnipeg, cuja missão consiste em testemunhar o Reino de Deus através da celebração, serviço e Formação Cristã.*

*We are a vibrant Christian Community of the Archdiocese of Winnipeg, whose mission is to witness the Kingdom of God through worship, service and Christian formation.*

**Pastor: Rev. José Eduardo Medeiros** [pastor@icpwinnipeg.ca](mailto:pastor@icpwinnipeg.ca)  
Parish Website: <http://www.icpwinnipeg.ca>

### MASS SCHEDULE / HORÁRIO DE MISSAS September 1st – June 30<sup>th</sup> 1 de Setembro a 30 de Junho

|                       |  |
|-----------------------|--|
| SUNDAY (Domingo):     | 09:00 Portuguese (Português)<br>11:45 Bilingual (Bilingue) |
| TUESDAY (3ª Feira):   | 19:00 Portuguese (Português)                               |
| WEDNESDAY (4ª Feira): | 19:00 Bilingual (Bilingue)                                 |
| THURSDAY (5ª Feira):  | 19:00 Portuguese (Português)                               |
| FRIDAY (6ª Feira):    | 19:00 Bilingual (Bilingue)                                 |
| SATURDAY (Sábado):    | 17:00 Portuguese (Português)                               |

### (SUMMER SCHEDULE / HORÁRIO DE VERÃO) SUNDAYS / DOMINGOS

**09:00** Portuguese (Português) **11:00** Bilingual (Bilingue)

### CONFESSIONS / CONFISSÕES

SATURDAY (Sábado): 16:15–16:45 (or by appointment)

### SCHOOL OF CHRISTIAN FORMATION ESCOLA DE FORMAÇÃO CRISTÃ

SUNDAY (Domingo): 10:30–11:30am

### ROSARY / TERÇO

40 minutes before each Mass / 40 minutos antes da Missa

### EXPOSITION OF THE BLESSED SACRAMENT EXPOSIÇÃO DO SS. SACRAMENTO

September 1st – June 30<sup>th</sup>  
All Fridays (Todas as 6ªs Feiras): 17:45 – 18:45

### MEMBROS DO CONCELHO PASTORAL Pastoral Council: [pastoral@icpwinnipeg.ca](mailto:pastoral@icpwinnipeg.ca)

|                                     |                |                  |
|-------------------------------------|----------------|------------------|
| Fr. José Eduardo                    | João Arruda    | Agostinho Aguiar |
| Manuel Gomes                        | Leonor Lima    | Daniel Carreiro  |
| José Simão                          | Lorena Galante | Roger Miranda    |
| Kenny Costa                         | Wilson Caetano |                  |
| Wilson Caetano 338-4752 (English)   |                |                  |
| Roger Miranda 339-0499 (Portuguese) |                |                  |

### FINANCE COUNCIL

Finance Council: [finance@icpwinnipeg.ca](mailto:finance@icpwinnipeg.ca)

### LITURGY COMMITTEE

Liturgy Committee: [liturgy@icpwinnipeg.ca](mailto:liturgy@icpwinnipeg.ca)

### Youth Group

Henry Braga - 941-1275 - [queque@mts.net](mailto:queque@mts.net)  
Kenny Costa - 990-7681 - [youth@icpwinnipeg.ca](mailto:youth@icpwinnipeg.ca)

**Halls Supervisor:**  
Mr. Fernando Braga  
204-334-3980

**For After Hours Emergencies Only 946-2266**

**Administrative Assistant:** Paulina Lima  
[secretary@icpwinnipeg.ca](mailto:secretary@icpwinnipeg.ca)

*(Please address all e-mail to the appropriate parties. When unsure, please send your message to the Parish Secretary).*

**OFFICE SCHEDULE: Monday – Friday** 09:00–12:00 12:30–17:30  
**HORÁRIO DE CARTÓRIO: 2ª a 6ª Feira** 09:00–12:00 12:30–17:30

*(Lembramos todos aqueles responsáveis pela reserva de espaço nos salões paroquiais, que são responsáveis por fecharem todas as portas e desligarem todas as luzes).*

*(We would like to remind those responsible for reserving space in any of the church's buildings, that you are responsible for making sure that all the doors are locked & lights, etc. are turned off).*

**Christian Formation Coordinator / Coordenador de Formação Cristã:**  
Mr. Manuel Gomes - [religiosused@icpwinnipeg.ca](mailto:religiosused@icpwinnipeg.ca) Tel. 943-1918

**BAPTISMS / BAPTIZADOS:** 2<sup>nd</sup> Sunday – 11:45 Mass in English - 4<sup>th</sup> Sunday – 9:00 Mass in Portuguese / 2º Domingo - Missa das 11h45 em Inglês – 4º Domingo – Missa das 9h00 em Português

*(Only children of **Registered** parishioners for at least 6 months, will be accepted into Baptism at Immaculate Conception Parish. All interested **parishioners** need to contact the parish, at least **one month** before the desired date of baptism. / Só os filhos de paroquianos **Registados** pelo menos 6 meses, serão aceites para Baptismo na Paróquia da Imaculada Conceição. Todos os **Paroquianos** interessados, deverão contactar o cartório pelo menos **um mês** antes da desejada data de Baptismo).*

**MARRIAGES: By Appointment Only – One Year Before Desired Date.**  
*(You must be a **Registered Parishioner** for at least 6 months and a **regularly attending member**, in order to be married at Immaculate Conception Parish. All of the interested **parishioners** will need to contact the parish Pastoral Associate at least **one year** in advance, in order to allow time to plan for meetings and reservations of restaurants or reception halls).*

**AUGUST 9, 2009**  
**NINETEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME**  
**9 de AGOSTO de 2009**  
**DOMINGO XIX DO TEMPO COMUM**

**READINGS / LEITURAS**  
**August 16 2009 / 16 de Agosto 2009**  
 PVR 9:1-6  
 EPH 5:15 -20  
 JN 6:51 - 58

**FEAST SCHEDULE 2009**  
**CALENDÁRIO DE FESTAS 2009**

**\*\*Our Lady of Fatima Feast /**  
**Festa de Nossa Senhora de Fátima**  
 September 26 / 26 e Setembro, 2009

**\*\*Immaculate Conception Feast Dinner /**  
**Jantar da Festa da Imaculada Conceição**  
 December 05 / 5 de Dezembro 2009

**\*\*Solenidade da Imaculada Conceição /**  
**Solemnity of the Immaculate Conception**  
 December 08 / 8 de Dezembro 2009

**Bills do not take holidays!**

As we approach summer time, it is natural for many of us to take opportunity to be away during summer weekends or for extended holiday time. Please remember the financial responsibilities of the parish continue and so each member's regular financial support is critical.

**Contas não tiram férias!**

Ao aproximarmos-nos do tempo do Verão, é natural para muitos de nós tirar tempo para nos ausentarmos durante os fins de semana de Verão ou para tempo prolongado de férias. Por favor lembrai-vos que as responsabilidades financeiras da paróquia continuam e por isso o apoio financeiro de cada paroquiano é essencial.

**Church Bulletin Advertising:** *Liturgical publications* irá organizar a publicidade do nosso boletim paroquial na semana do dia 19 de Junho de 2009. A publicidade faz com que o nosso boletim seja possível. Por favor apoie o nosso boletim paroquial fazendo ali a sua publicidade de produtos e serviço. Telefone para *Liturgical Publications* através do número 1-800-268-2637.

**Church Bulletin Advertising:** Liturgical publications will be setting up the advertisements for our church bulletin the week of June 19, 2009. The advertisements make our bulletin possible. Please support the bulletin and advertise your product or service. Call Liturgical Publications at 1-800-268-2637.

**Catechism Class Registration:** Anyone wishing to register their children for 2009/2010 catechism classes starting September please contact the parish office at 942-3778 or e-mail secretary@icpwinnipeg.ca

**Matriculas para a Catequese:** Pais que queiram matricular as suas crianças para o ano lectivo 2009/2010 da catequese podem contactar o cartório paroquial 942-3778 ou e-mail secretary@icpwinnipeg.ca.

**BULLETIN ANNOUNCEMENTS**  
**ANÚNCIOS PARA BOLETIM**

Todos os anúncios destinados a serem publicados no boletim paroquial deverão ser enviados à paróquia **pelo menos duas semanas antes da data designada** para publicidade. Não se aceitarão anúncios à última da hora! Todos os anúncios terão que ser aprovados pelo Pároco.

\*\*\*

All announcements in order to be placed in the parish bulletin will have to be sent to the office **at least two weeks before the deadline**. No last minutes announcements will be accepted. All announcements will have to be approved by the Pastor before publication.

**FEAST SCHEDULE**

**CALENDÁRIO DE FESTAS 2010**

**\*\*Easter Sunday / Domingo Páscoa**  
 April 04 / 4 de Abril 2010

**\*\*Pentecost - Feast of the Holy Spirit /**  
**Pentecostes – Festa do Divino Espírito Santo**  
 May 23 / 23 de Maio 2010

**\*\*Confirmation / Confirmação**  
 May 30 / 30 de Maio 2010

**\*\*Feast of the Holy Spirit – Casa dos Açores**  
**Festa do Espírito Santo – Casa dos Açores**  
 30 May / 30 de Maio 2010

**\*\*Body and Blood of Christ - First Communion**  
**Corpus Christi – Primeira Comunhão**  
 June 06 / 6 de Junho 2010

**\*\*Santo Cristo Feast Triduum /**  
**Triduo da Festa do Senhor Santo Cristo**  
 June 09, 10 & 11 / 9, 10, e 11 de Junho

**\*\*Santo Cristo Feast /**  
**Festa do Senhor Santo Cristo**  
 June 12 & 13 / 12 e 13 de Junho 2010

**\*\*Our Lady of Fatima Feast /**  
**Festa de Nossa Senhora de Fátima**  
 September 25 / 25 e Setembro, 2010

**Paz e Bem!**  
**Peace and all good!**

## Sharing God's Gifts

Just a friendly reminder, we are short on our commitment to fulfill our obligation to Sharing God's Gifts. If you have not made your contribution please do so as we need to send our goal by the end of the year. Remember how God has been good to you and your families. Its time to give back by sharing your treasure with the Lord. We know deep down we are all good stewards, its just that sometimes we get so caught up with everyday things that we forget our commitments!

God Bless.

The Sharing God's Gifts Committee

### "Partilhando as Dádivas do Senhor"

Lembramos à comunidade que ainda não conseguimos realizar o nosso compromisso obrigatório do Apelo Arquidiocesano Partilhando as Dádivas do Senhor. Se ainda não o fez, agradecemos que enviasse o seu contributo o mais depressa possível para assim podermos conseguir o nosso objectivo antes do final do ano. Lembre-se como Deus tem sido bom para consigo e as suas famílias. É tempo de retribuir, partilhando com Senhor o vosso tesouro. No nosso íntimo sabemos que somos bons Cristãos Co-responsáveis, mas de vez em quando ficamos tão preocupados com os problemas do dia-a-dia que nos esquecemos de cumprir os nossos compromissos!

Deus vos abençoe.

Comissão "Partilhando as Dádivas do Senhor"

**Personal Care Homes:** If anyone has family members in Personal Care Homes that would like Fr. José Eduardo Medeiros to visit them please contact the parish office.

**The Legion of Mary Schedule for Summer Masses will be on Tuesdays for the month of July and August.**  
✠✠  
**O Horário de Missas da Legião de Maria para os meses de Julho e Agosto serão às Terças - Feiras.**

**Lembramos a comunidade que o horário das Missas nos Domingos dos meses de Julho e Agosto serão às: 09h00 em Português e 11h00 em Inglês.**  
\*\*\*  
**We would like to remind the community that the schedule of Masses for the months of July and August are as follows: 09:00 AM Portuguese and 11:00 AM in English.**

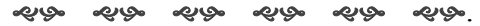
## STEWARDSHIP MESSAGE MENSAGEM DA MORDOMIA.

AUGUST 9

### 19th Sunday in Ordinary Time

"Get up and eat, else the journey will be too long for you!" -  
1 Kings 19:7

Jesus knew that the stewardship journey would be difficult, so He gave us the nourishment of the Eucharist. When we take time to join our sacrifices with the sacrifice of the Mass, we find the strength to give with joy.



«Levanta-te e come, pois tens ainda um longo caminho a percorrer.» - 1º Reis 19:7

Jesus sabia que a jornada de Mordomia seria muito difícil, por isso Ele ofereceu-nos o alimento da Eucaristia. Quando tiramos tempo para partilhar os nossos sacrifícios com o Sacrifício da Santa Missa, encontramos a força de dar com alegria.



**Holy Hour:** There will be no Exposition of the Blessed Sacrament/Holy Hour during the months of July and August.

**Hora Santa:** Não haverá Exposição do Santíssimo / Hora Santa durante os meses de Julho e Agosto.



**Immaculate Conception is offering a Marriage Preparation Retreat**  
October 16, 17 & 18, 2009  
At St. Benedict's Retreat Centre  
for all couples getting married in  
2009 / 2009

**Directed by:**  
**Rev. José Eduardo Medeiros**  
For more information please contact the  
parish office at 942-3778  
**\*\* Limited Spaces Available \*\***

**All reservations must be made by**  
**August 31, 2009**

# Mass for Intentions Week

## Saturday, August 8 / Sábado 8 de Agosto:

- 17:00** - João Borba e família viva e falecida – esposa, filho e nora
- Cláudio Barbosa, pais e sogros – esposa e filhas
  - José Botelho – esposa e filhos
  - Sally Cabral, avos e familiares vivos e falecidos e almas do purgatório – António Cabral e família
  - Donatila Raposo, pais e almas do purgatório
  - Adelina Amaral, esposo, filhos e almas do purgatório
  - António Nunes – esposa e filha
  - Rui Frias familiares vivos e falecidos - pais
  - Maria Jacinta Morais, esposo e familiares vivos e falecidos – Victorino Braga
  - João Alberto Ataíde da Silva – Gloria Milroy
  - Avós Simões – Maria e Adelberto Alves
  - Familiares falecidos de Irene e Diniz Medeiros – Elsie Rochelle
  - José Medeiros Requeima – Natal Requeima e família
  - Por pais, mães e cunhada de Noémia Ferreira
  - Pedro Ferreira – filho e família

## Sunday, August 9 / Domingo 9 de Agosto:

- 9:00** - Zélia Medeiros, pais e familiares vivos e falecidos
- Ernesto e Zélia Sousa
  - Maria da Conceição Machado e José Machado
  - Manuel Botelho de Melo e família – esposa e filhos
  - José Vieira Mira, pais e sogros – esposa e filhos
  - Maria Da Gloria Bernardo da Costa e João da Costa – filha
  - Ermelinda Moura, João Figueiredo dos Reis e familiares vivos e falecidos e almas do purgatório
  - Pedro Bernardo de Sousa – filhos
  - Intenção particular
  - Virgínia Braga, familiares vivos e falecidos e almas do Purgatório – Victorino Braga
  - Lucia Silva Pollak e familiares falecidos – Seus pais
  - Por alma de Maria da Conceição e João Vieira e em graças recebidas de Nossa Senhora de Fátima – família
  - José Pereira Frias – esposa, filha e genro
  - José Carlos Frias – mãe, irmã e cunhado
  - João Maria Amaral e família falecida – esposa e filhos
  - Maria Delfina Botelho e João da Costa Botelho – filha Maria da Costa
  - José Luís Pimentel, pai e família falecida – Amélia Pimentel
  - Familiares falecidos de Irene e Diniz Medeiros – Elsie Rochelle
  - José Fontes, esposa, filha e família viva e falecida – família Fontes
  - João Alberto Ataíde da Silva – Filhos, neta e Maria José
  - Familiares vivos e falecidos de José e Rosa Fontes
  - José Luís Viveiros – Pe. José Eduardo Medeiros

**11:00 – FOR THE PEOPLE**

## Tuesday, August 11 / Terça-Feira 11 de Agosto:

**19:00** – Irene e Diniz Medeiros

## Wednesday, August 12 / Quarta – Feira 12 de Agosto:

**19:00**– Beatriz Martins, marido e familiares vivos e falecidos

## Thursday, August 13 / Quinta - Feira 13 de Agosto:

**19:00** – Augusto Lopes, José Lopes e familiares vivos e falecidos

## Friday, August 14 / Sexta-Feira 14 de Agosto:

**17:45** - NO HOLY HOUR/NÃO HAVERÁ HORA SANTA

**19:00** – Intenção particular

## Saturday, August 15 / Sábado 15 de Agosto:

- 17:00** - João Borba e família viva e falecida – esposa, filho e nora
- Cláudio Barbosa, pais e sogros – esposa e filhas
  - Sally Cabral, avós e familiares vivos e falecidos e almas do purgatório – António Cabral e família
  - José Botelho – esposa e filhos
  - António Nunes - esposa e filha
  - Donatila Raposo, pais e almas do purgatório
  - Belmira de Ramos, esposo e almas do purgatório
  - Em honra de Nossa Senhora por uma intenção particular – Maria Cabral
  - Pais e sogros de José e Natal Requeima
  - Avós Botelho – Maria e Adelberto Alves
  - Maria Mercês Martins – filha e família
  - Familiares falecidos de Irene e Diniz Medeiros – Elsie Rochelle
  - Arménia Tavares e família – filha e família

## Sunday, August 16 / Domingo 16 de Agosto:

- 9:00** - Zélia Medeiros, pais e familiares vivos e falecidos
- Ernesto e Zélia Sousa
  - Maria da Conceição Machado e José Machado
  - Manuel Botelho de Melo e família – esposa e filhos
  - José Vieira Mira, pais e sogros –esposa e filhos
  - Maria Da Gloria Bernardo da Costa e João da Costa – filha
  - Ermelinda Moura, João Figueiredo dos Reis e familiares vivos e falecidos e almas do purgatório
  - Pedro Bernardo de Sousa – filhos
  - Intenção particular
  - Virgínia Braga, familiares vivos e falecidos e almas do Purgatório – Victorino Braga
  - Lucia Silva Pollak e familiares falecidos – Seus pais Manuel e Rosa Silva
  - Intenção particular
  - Por alma de Maria da Conceição e João Vieira e em graças recebidas de Nossa Senhora de Fátima - Família
  - João Bernardo, esposa e filhos - filho
  - José Abreu – esposa e filhos
  - Virgíneo Tavares – pedida por filha genro e netos
  - Familiares falecidos de Irene e Diniz Medeiros – Elsie Rochelle
  - Augusto Barbosa da Silva – filho e família

**11:00 – FOR THE PEOPLE**



**PARÓQUIA DA  
IMACULADA  
CONCEIÇÃO**

181 Austin Street North  
Winnipeg, Manitoba

**IMMACULATE  
CONCEPTION  
PARISH**

181 Austin Street North  
Winnipeg, Manitoba

*Festa de Nossa Senhora  
de Fátima*

Sábado, dia 26 de  
Setembro de 2009

**Celebrante: Fr. José  
Eduardo Medeiros**

**Triduo:** Dias 23, 24 e  
25 de Setembro às 20:00

***Dia de Festa:***

Sábado, dia 26 de  
Setembro de 2009,  
Missa bilingue – 18:00



*Celebrates The Feast Of  
Our Lady*

September 26<sup>th</sup>, 2009

**Preaching: Fr. José  
Eduardo Medeiros**

**Triduum:** September 23<sup>th</sup>,  
24<sup>th</sup>, and 25<sup>th</sup> at 8:00 p.m.

***Feast Day:***

September 26<sup>th</sup>, 2009,  
Bilingual Mass - 6:00 p.m.

Todos estão convidados a  
participarem na reflexão espiritual  
***Da Virgem Maria***

Everyone is invited to join us in  
celebration & prayerful reflection of  
***The Blessed Virgin***

**DREAMHAVEN REALTY**  
 Ask About Our Exclusive "Dream Rebate"  
**WALTER MOTA**  
 BROKER  
**MANUEL MOTA**  
 SALES ASSOCIATE  
**944-2770**  
 www.dreamhavenrealty.com

**DORION INSURANCE**  
 & Four Seasons Travel  
**autopac**  
*Seguros de todo tipo*  
*Viagens Para*  
*Todo Mundo*

**THOMPSON DORFMAN SWEATMAN LLP**  
 BARRISTERS & SOLICITORS  
**Silvia de Sousa-Advogada**  
 934-2592

**BESTWAY**  
 AGENCIES (R.T.I.) LTD.  
 Realty • Travel  
 Insurance • Autopac  
 555 Notre Dame Avenue  
**774-1634**


**PORTUGUESE BARBER HAIRSTYLING BARBER SHOP**  
*Hairstylist-Albino*  
 38 Kate St.  
**783-8429**

**MARIO J. SANTOS**  
**Nancy M. Gonçalves**  
*Barristers & Attorneys-at-law*  
*Notaries Public (Advogados)*  
 Casa do Minho Portuguese Centre Building  
 1080 Wall Street, Ste. 202  
**(204) 783-0554**  
 Tem Testamento?  
 Tem Procuração?

**LUIS V. BATISTA**  
 559 Ellice Ave.  
**772-3301**

**Eden Memorials Inc.**  
 Free Theft & Vandalism Protection  
 3022 Main Street (next to J.C. Paving)  
**Lorne Raber, CM**  
 586-8579  
**Ricardo Moreira**  
 632-9682

**Apollo Travel**  
 560 Sargent Avenue  
**786-8558**

Four Seasons Auto Body Ltd.  
  
**Joe & Danny Valentim**  
 309 Stanley St. 944-8145

**Cropo FUNERAL CHAPEL**  
*Show you care*  
 1442 Main Street  
 phone 586-8044 • email cropo@mts.net  
 www.cropo.com

**ASSUMPTION CATHOLIC CEMETERY AND QUEEN OF HEAVEN MAUSOLEUM**  
 3990 Portage Avenue, Winnipeg  
**888-7557**

- ♦ burial plots
- ♦ mausoleum crypts
- ♦ outdoor crypts
- ♦ cremation plots & niches
- ♦ memorials & vases

**A Tradition of Faith Throughout Our Lives**

**Cardoso and Associates Ltd.**  
 General Life • Edge Autopac  
 Small Business Insurance  
**Joao Cardoso, Broker**  
**228-9000**

**Flowers To Go**  
 & Gifts By Sergia  
*Flowers for Funerals • Hospitals*  
*Weddings • Graduation • Home*  
*Imported Gold & Silver*  
*Gifts for all Occasions*  
 646 William Ave. **633-2295**  
 Evenings **783-8673**

**Massey Foot Care**  
 • Introducing infrared sauna treatment medically approved for proven results in Fibromyalgia, Asthma, Arthritis, Psoriasis, Cancer prevention, Weight loss 600 cal in 30 min.  
 • Non surgical fabulous face lift  
 • Detox, Reflexology Laser TX  
**290-1288 • 415-5464**

**Please Patronize Our Advertisers!**  
 For advertising space call  
**1-800-268-2637**

**MOSAIC FUNERAL**  
**CREMATION & CEMETERY SERVICES**  
 OVER 50 YEARS OF FUNERAL & CEMETERY EXPERIENCE  
 SHAWN ARNASON AND DARIN HOFFMAN – FUNERAL DIRECTORS  
 ECONOMICAL & AFFORDABLE SERVICE PACKAGES  
**\$1965** COMPLETE INTERMENT SERVICES  
**\$1395** COMPLETE MEMORIAL SERVICES  
 (MERCHANDISES & TAXES EXTRA)  
 Located at 1839 Inkster Blvd.  
 (Just 5 Minutes West of Main St.)  
 Call Sergia Carvalho at 633-2295 or Shawn or Darin at  
**275-5555 24 hr.**  
 RESPECT, TRADITION & FLEXIBILITY



**Associação Portuguesa dos Veteranos da Guerra**  
**SE ÉS VETERANO JUNTA-TE A NÓS**  
 1331 Downing St.  
**772-1760**  
**783-8429**  
**633-2818**

**Please Patronize Our Advertisers!**  
 For advertising space call  
**1-800-268-2637**

**YOUNG'S & YAREMCHUK STONERWORKS LTD.**  
 Since 1956  
 "Leaders in Memorials"  
 VISIT OUR LARGE INDOOR DISPLAYS



- Tradition
- Value
- Reputation
- Experience

**marlin travel**  
**VIAGENS PARA PORTUGAL E O RESTO DO MUNDO**  
 Maria Batista, Marlin Travel  
 Garden City Shopping Ctr  
 (beside the food court)  
**944-7888**



We are the only Memorial & Stone Manufacturing Plant in Manitoba  
**FREE THEFT & VANDALISM WARRANTY**  
 We will not be Undersold  
 4348 Main St. N.  
**338-3938**

*Trusted Since 1894*  
**BARDAL**  
**FUNERAL HOME & CREMATORIUM**  
 843 Sherbrook Street  
**774-7474**  
 www.bardal.ca

**Luso Mart Imports Ltd.**  
 "Imported and Domestic Gifts of Distinction for all Occasions"  
**Elvira & Americo Delgado**  
 555 Sargent Avenue **783-5659**

